



# PROGRAMAS DE CAPACITACIÓN Y DIÁLOGO

INFORMACIONES GENERALES SOBRE EL CURSO DE

**Promoción de Salud Materno Infantil en Salud  
Pública (Latinoamérica)(A)**

**地域別研修「公衆衛生活動による母子保健強化(中南米地域)(A)」**

***Año Fiscal 2012***

**<Tipo: Formación de Recursos Humanos y Difusión/ 類型:人材育成普及型>**

**NO. J12-04041 / ID: 1284013**

**Del Febrero de 2012 al Enero de 2013**

**Fase en Japón: Del 1 de Mayo de 2012 al 23 de Junio de 2012**

Estas informaciones pertenece a uno de los Programas de Capacitación y Diálogo de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), que es implementado como parte de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón, y está basado en acuerdos bilaterales entre los gobiernos.

# **I. Concepto**

## **Antecedentes**

En la Región de Latinoamérica, la situación actual de las tasas de mortalidad materna e infantil siguen aun con un índice alto, lo cual es considerado que se debe, además de la pobreza, a las costumbres habituales o tradicionales sobre el embarazo y parto, y a la falta de conocimientos apropiados. Esta situación exige una mejora y un fortalecimiento de urgencia en los servicios de salud materno infantil y una educación efectiva dirigida a los habitantes para que adopten medidas preventivas.

## **¿Para qué?**

El contenido del curso consiste en impartir la capacitación sobre las actividades de salud pública, los servicios de atención médica y de enfermería que se desarrolla en las comunidades, así como la iniciativa ciudadana para difundir la educación sobre la salud, con el objetivo de contribuir al mejoramiento del nivel de salud materno infantil de los países latinoamericanos.

## **¿Para quién?**

El programa está dirigido al personal supervisor de enfermería, que pertenecen a instituciones nacionales u organizaciones gubernamentales regionales y que desempeñan funciones de planificación, ejecución y gestión de los proyectos de salud comunitaria y de materno infantil.

## **¿Cómo?**

- Conociendo desde las transiciones históricas hasta la situación actual de las actividades de salud materno infantil de Okinawa a través de conferencias, visitas, observaciones y prácticas para poder comparar con la situación de su país y ver la factibilidad de aplicación de los conocimientos adquiridos.
- Analizar la situación de los problemas de salud materno infantil del país y planificar las medidas de resolución.

## II. Descripción

**1. Título (J-No./ID-No.):** Promoción de Salud Materno Infantil en Salud Pública (Latinoamérica)(A)  
(J12-04041 /1284013)

### 2. Período del Programa

**Duración total del Programa:** Del Febrero de 2012 al Enero de 2013  
**Fase Preliminar** (en el país del participante): Del Febrerode 2012 al Mayo de 2012  
**Fase Principal en Japón:** Del 1 de Mayo de 2012 al 23 de Junio de 2012  
**Fase Final** (en el país del participante): Del Julio de 2012 al Enero de 2013

### 3. Países asignados:

Ecuador, Paraguay, Uruguay, Bolivia, Brasil, y Perú

### 4. Organizaciones convocadas:

Departamentos o Divisiones del Ministerio de Salud (del Gobierno Central o Regional) encargados de planificación, ejecución y administración de los programas de salud materno infantil

### 5. Número total de participantes:

12 participantes

### 6. Idioma: Español

### 7. Objetivo del Programa

Siendo el personal de una organización responsable de la salud materno infantil, pueda elaborar y ejecutar el Plan de Actividades de Salud Materno Infantil, de acuerdo a las necesidades de la comunidad, con el objetivo de fortalecer las actividades de salud pública y mejorar los servicios de asistencia médica materno infantil.

### 8. Objetivo Superior

Serán proporcionados los servicios adecuados de salud y asistencia médica materno infantil según necesidades de la sociedad local.

### 9. Output (Resultado) de metas esperadas y sus contenidos:

Este programa consiste de siguientes componentes. Los detalles sobre cada componente son:

<b>(1) Fase Preliminar (en el país del participante)</b> (Del Febrero de 2012 al Mayo de 2012) <i>Las organizaciones participantes deben preparar los materiales necesarios para el Programa en respectivos países.</i>	
Output de Metas	Actividades
Informe de Trabajo	Elaborar y presentar el informe de trabajo.

## (2) Fase Principal en Japón

(1 de mayo al 23 de junio de 2012)

*Los participantes enviados por las organizaciones convocadas asisten al curso del Programa implementado en Japón*

### Las metas esperadas y los principales temas del curso:

#### Output de Meta Esperada (Módulo) 1:

Adquirir los conocimientos del sistema de salud pública del Japón y de la experiencia de reconstrucción de la Segunda Guerra Mundial vivida en el área de salud pública en Okinawa, y analizar la aplicabilidad de lo adquirido en cada uno de los países.

Métodos	Temas	Objetivos	Días
Conferencia,	Transición de las Actividades de Salud Pública de Okinawa	Estudiar la transición de las principales actividades de salud pública especialmente en el transcurso de los 50 años de posguerra en Okinawa.	0.5
Conferencia	Teorías de Enfermería de Salud Pública y Sistema de Corresponsalia de Enfermeras de Salud Publica de Okinawa	<ul style="list-style-type: none"><li>· Estudiar la teoria de las actividades enfermeria de salud publica y los principios de los servicios de salud interpersonal</li><li>· Estudiar el sistema de corresponsalia del personal de enfermería de salud pública en Okinawa.</li><li>· Estudiar el éxito del sistema de corresponsalia.</li></ul>	0.5
Video Conferencia	Transición de la formación y actividades del personal de enfermería de salud pública de posguerra en Okinawa	⟨Video⟩ <ul style="list-style-type: none"><li>· Estudiar la transición del sistema del personal de enfermería de salud pública y las medidas tomadas en Okinawa después de la Segunda Guerra Mundial.</li></ul>	0.5
Conferencia	Formación de los recursos humanos en enfermería de la prefectura de Okinawa.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Estudiar la política y el proyecto prefectural de la formación de recursos humanos y las funciones que deben cumplir los centros de salud.</li></ul>	0.5
Conferencia	Situación actual de los servicios de asistencia médica y de salud pública de Okinawa	<ul style="list-style-type: none"><li>· Conocer la administración política prefectural de salud pública de Okinawa (organización y sistema), y la situación actual y los problemas que se presentan.</li></ul>	0.5
Conferencia	Medidas de salud materno infantil (en la época de escasa infraestructura)	<ul style="list-style-type: none"><li>· Estudiar la transición de las medidas de salud materno infantil de la prefectura de Okinawa (desde sus comienzos sin adecuada infraestructura hasta la actualidad)</li></ul>	0.5
Conferencia	Aplicacion de la Libreta de Salud Materno Infantil	<ul style="list-style-type: none"><li>· Conocer la historia del sistema de la Libreta, la importancia de su significado y las actividades de promocion y difucion para su correcto uso</li></ul>	0.5
Conferencia	Administración política de los asuntos de enfermería	<ul style="list-style-type: none"><li>· Estudiar la tendencia del campo laboral de enfermería del Japón, y conocer sobre la formación, el empleo, el plan de oferta y demanda del personal de enfermería</li></ul>	0.5
Conferencia	Historia de las actividades de la Sociedad de Salud Infantil de Okinawa	<ul style="list-style-type: none"><li>· Conocer el proceso de las actividades desarrolladas para solucionar las diferencias por regiones sobre la salud materno infantil en Okinawa, una prefectura integrada por numerosas islas esparcidas.</li></ul>	0.5

Métodos	Temas	Objetivos	Días
Conferencia	Historia y actividades de la Asociación de Planificación Familiar del Japón	· Conocer las actividades de la Asociación de Planificación Familiar del Japón y la situación actual de los servicios de su clínica.	0.5
Conferencia	Funciones de la Asociación de Enfermería de Japón y de Prefectura de Okinawa	· Estudiar la responsabilidad social y la formación continua y permanente del personal de enfermería. · Comparar con las actividades que realiza la asociación del país procedente.	0.5
Conferencia	Medidas de parasitosis	· Estudiar las medidas de parasitosis tomadas en Okinawa (Campaña de Cero Parásitos) y planear el método de aplicación en su país.	0.5
Conferencia	Política Administrativa de Salud Materno Infantil de la Prefectura de Okinawa	· Estudiar la evolución de los índices de salud materno-infantil hasta la fecha (procedimientos y medidas) · Estudiar la política administrativa, presupuestaria y el aseguramiento del personal del sistema prefectural sobre la salud materno infantil.	0.5
Conferencia	Centro Prefectural de Salud Pública y Bienestar: Funciones y Responsabilidades	· Conocer el organigrama, funciones y responsabilidades del Centro Prefectural de Salud y Bienestar, y de cada una de sus secciones que integran, de acuerdo a la Ley de Salud Comunitaria, para ofrecer los servicios de salud y bienestar a los habitantes de la jurisdicción	0.5
Conferencia	Funciones de Líderes en Enfermería de Salud Pública	· Estudiar las funciones desempeñadas por los líderes que apoyaron las actividades de las enfermeras corresponsales de salud pública en áreas e islas remotas de Okinawa durante la reconstrucción de la posguerra. · Conocer la posición, la función y las responsabilidades del líder o administrador en la organización	0.5
Conferencia	El Sistema de Salud Materno Infantil de Okinawa y del Japón	· Estudiar los roles de los gobiernos nacional, prefectural y municipal en la administración de salud pública. Conocer la situación actual con sus características	0.5

### Output de Meta Esperada (Módulo) 2:

Se logra obtener ideas adaptables para la organización o institución perteneciente, al verificar la transición de las actividades de salud comunitaria de Okinawa ejecutadas para mejorar la salud materno infantil y conocer los programas vigentes de salud y asistencia médica materno infantil.

Métodos	Temas	Objetivos	Días
Conferencia Observación	Funciones del personal de enfermería de salud pública en los programas municipales de salud	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Adquirir los conocimientos del sistema de identificación de las personas objeto de los programas de salud materno infantil.</li> <li>· Aprender el sistema de apoyo para aquellas personas que han tenido alguna observación en el chequeo de salud, aprovechando efectivamente los registros pertinentes.</li> <li>· Estudiar sobre la formación de voluntarios comunitarios.</li> </ul>	1.0
Conferencia Observación	Control de desarrollo y crecimiento de los 3 años de edad, Formación de promotores de salud mat. infantil	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Adquirir los conocimientos de la importancia del control a través de la observación directa en el lugar e intercambio con madres y promotoras de salud materno infantil, obteniendo informaciones de actividades como visitas domiciliarias a quienes no han concurrido al control, etc.</li> </ul>	1.0
Conferencia Observación	Observación de los Programas Municipales	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Estudiar los programas municipales de salud observando las clases de maternidad, etc. realizadas con la colaboración de los promotores de salud materno infantil.</li> <li>· Visitar los centros municipales de apoyo a discapacitados, centro de procesamiento de residuos y otros establecimientos para conocer los programas de bienestar y ambiental municipal.</li> </ul>	3.0
Conferencia	Programas de apoyo comunitario para educación y crianza	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Estudiar el sistema de apoyo al seguimiento de los programas de control de salud y crecimiento infantil a través de la red formada por hospitales, establecimientos especializados, familias, etc.</li> </ul>	0.5
Conferencia	Programas de salud materno infantil a cargo de los centros prefecturales de salud y bienestar	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Conocer las actividades de salud materno infantil de los centros prefecturales de salud y bienestar, y adquirir los conocimientos del sistema de apoyo a los municipios para atender a lactantes o niños de alto riesgo, red de apoyo a niños prematuros (personas e instituciones relacionadas), clases especiales a madres con prematuros, etc.</li> </ul>	0.5
Observación	Puericultura de niños discapacitados	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Conocer el sistema de apoyo a madres y niños discapacitados en la comunidad a través del sistema de colaboración con los centros de salud.</li> <li>· Estudiar el sistema del control de salud, intercambio de informaciones entre la guardería y los padres a través del libros de apuntes.</li> </ul>	0.5
Conferencia	Transición de las actividades de enfermeras obstetras en salud comunitaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Conocer las actividades de enfermeras obstetras atendiendo parto domiciliario o institucional con sus acesoramientos apoyando con seguridad la salud de las madres desde su embarazo, parto y puerperio</li> </ul>	0.5

Metodos	Temas	Objetivos	Dias
Conferencia Ejercicios	Nueva metodología de Educación sobre Salud (Life Skill)	· Estudiar sobre “P.P.Model (Precede-Proceed Model) autoestima” utilizado para la educación sobre la salud con la participación comunitaria.	1.0
Conferencia	Situación actual sobre la Guía de Salud Maternal	· Estudiar el sistema de orientación sobre la salud maternal desde la adolescencia hasta el embarazo y parto.	0.5
Conferencia Prácticas	Elaboración de Guía sobre la Educación de Salud	· Adquirir los conocimientos de la confección de los materiales de guía sobre la educación de salud aprovechando los estudios de la potencia grupal y poder desarrollar aplicando los mismos. · Elaborar el proyecto original, con el tema que responda a las necesidades de la región a cargo, de acuerdo a las estadísticas reales y los problemas. (trabajo en grupo)	1.0
Conferencia Ejercicios	Educación Sexual de adolescentes	· Conocer el porqué en la actualidad se habla tanto sobre la importancia de la educación de los adolescentes? · Estudiar sobre el sistema de educación y consultas a cargo de “orientadores de pares (peer counseling)” para solucionar los problemas del embarazo de menores, abortos, etc.	1.0
Conferencia Ejercicios	Cambio de Actitudes por Iniciativa Propia (Auto eficacia)	· Obtener las técnicas para que la persona objeto pueda elevar su auto-eficacia para poder cambiar sus actitudes. (trabajo en grupo, taller)	1.0
Observación	Educación de Empoderamiento (Empowerment)	· Adquirir los conocimientos del sistema de realización de las clases de madres y otras clases de salud con el objetivo de lograr el empoderamiento.	0.5
Conferencia Prácticas	Elaboración de Materiales Educativos para la Salud	· Estudiar las metodologías de aprovechamiento de los materiales elaborados para adquirir las técnicas de educación sobre la salud.	1.0
Conferencia Observaciones	Funciones de las Clínicas en interiores y el Sistema de Emergencias en las islas remotas	· Conocer la situación y los problemas existentes en las actividades de servicios médicos en las islas remotas. Observar el sistema de emergencias y de clínica ambulante en áreas o islas remotas.	0.5

### Output de Meta Esperada (Módulo) 3:

Se logra obtener ideas adaptables para la organización o institución perteneciente, al verificar los programas de promoción de las actividades de salud materno infantil en las comunidades formando organizaciones comunitarias y aprovechando recursos locales.

Métodos	Temas	Objetivos	Días
Conferencia Observación	Actividades del Depto. de Enfermería y su Conexión con la Comunidad	· Estudiar los principios de enfermería en un hospital general, administración del departamento de enfermería, conexión con las clínicas públicas en islas remotas, orientaciones a familiares del paciente dado de alta, conexiones con la comunidad a través de los centros municipales de salud, etc.	2.0
Conferencias Observaciones	Observación de un Hospital General	· Observar las realidades de las actividades del personal de enfermería en el hospital principalmente en los departamentos de gineco-obstetricia y pediatría. · Estudiar la situación actual y los problemas de los servicios de salud de tercer nivel en la Prefectura de Okinawa	1.0
Conferencia Observaciones	Centro Prefectural de Salud y Bienestar: Sus Funciones y Responsabilidades	· Conocer las responsabilidades de las actividades o casos específicos a cargo de los centros prefecturales de salud. · Observar la importancia de los registros de enfermería y del libro de registros, así también de la sala exclusiva para consultas de los pacientes de tuberculosis.	0.5
Conferencia Observaciones	Programas de Apoyo en la Comunidad a Niños Discapacitados en Educación y Crianza	· Conocer el sistema de apoyo comunal a niños discapacitados: programas de orientación y consultas sobre el crecimiento y desarrollo, Centro de aprendizaje y cuidado, reuniones de intercambio, apoyos individuales a cargo del personal de enfermería de salud pública, participación a los programas municipales de salud materno infantil, etc.	0.5
Conferencia Ejercicios Observación	Salud escolar Funciones del personal de enfermería escolar Educación de adolescentes en escuelas	· Conocer la situación del control de crecimiento y salud en los establecimientos educativos, y de la educación sanitaria escolar. · Observar las actividades de la docente-enfermera escolar sobre la educación sexual a niños de grados superiores en la escuela primaria. · Obtener las metodologías de enseñanza sobre la educación de salud elaborando los materiales y practicando ante los alumnos.	1.0
Conferencia Observación	Servicio de enfermería en el hogar, y visitas domiciliarias	· Estudiar la importancia de articular acciones entre los diferentes actores de salud, medicina y bienestar social	0.5

#### Output de Meta Esperada (Módulo) 4:

Se elabora el Plan de Acciones para el Mejoramiento de Salud Materno Infantil que sea factible para ser ejecutado en la organización o institución perteneciente, de acuerdo a los asuntos problemáticos ordenados durante el curso aplicando los conocimientos y las experiencias adquiridas del programa de capacitación.

Métodos	Temas	Objetivos	Días
Conferencia	Instrucciones para la elaboración de Plan de Acciones, Ordenar asuntos problemáticos de la región o área a cargo	· De acuerdo al tema de Plan de Acciones, cada participante debe ir afianzando los puntos de vista y las ideas para el resto del curso.	1.5
Presentación	Informe de Trabajo	· Conocer y comparar la situación de salud de los países de los participantes a través de la posición o la organización perteneciente y ordenar los temas prioritarios.	1.0
Conferencia Ejercicios	Metodología de PCM/PDM	· Estudiar la metodología de PCM/PDM para la planificación de actividades a ejecutar en los respectivos lugares de trabajo	3.0
Conferencia	Diagnóstico Comunitario y Planificación de Programas de Salud Comunitaria	· Adquirir los conocimientos de habilidades aplicativos para elaborar el Plan de Salud Materno Infantil del país o región a cargo, estudiando las metodologías de mapeo comunitario y PCM.	1.0
Conferencia	La Realidad del Plan de Actividades de Salud Comunitaria	Elaboración de plan de actividades de salud comunitaria. Demostrando el proceso de diagnóstico comunitario, análisis de la situación, ejecución y evaluación del plan para utilizar en la elaboración del Plan de Acción	1.0
Prácticas	Elaboración de Plan de Acciones	Verificar el contenido del Plan de Acciones si están aplicados los conocimientos adquiridos durante el curso y acorde a la situación del país. También ver la factibilidad del mismo de acuerdo a la posición o la organización perteneciente	1.0
Presentación Debate	Elaboración y presentación de "Plan de Acciones" Intercambio de opiniones	· Elaborar y presentar el Plan de Acción que sea factible. · Para cada presentación a cargo de los participantes, la audiencia (participantes, docentes, etc.) darán sus opiniones o consejos para elevar la precisión del contenido.	1.0

<b>(3) Fase Final (en el país del participante)</b>	
<i>Las organizaciones convocadas deben elaborar los resultados finales como informe de los resultados traídos por los participantes. Esta fase marca el fin del Programa.</i>	
Outputs de Metas	Actividades
Implementar el Plan de Acción	Aplicación e implementación del Plan de Acción elaborado por el participante. 6 (seis) meses después de finalizar el curso en Japón, debe presentar el Informe a JICA sobre el progreso en Plan de Acción y sobre el seminario o la sesión del entrenamiento realizado para transferir los conocimientos obtenidos en Japón.

### **[Estructura del programa]**

1. Fase Preliminar (Actividades en su país): Preparación del informe de trabajo.
2. Fase Principal (Programacion en Japón):

Resumen de principales temas (sujetos a cambios menores)

1ª semana

- (1) Ceremonia de Apertura
- (2) Orientacion General

2ª semana

- (1) Orientacion del curso de capacitacion,
- (2) Presentacion del Informe de Trabajo
- (3) Funciones y Actividades de la Asociación de Enfermería de la Prefectura de Okinawa
- (4) Teoria de Enfermería de Salud Pública
- (5) Transición Medidas Epidemiológica de Okinawa de posguerra

3ª semana

- (1) Transicon de Actividades de Salud Pub. de Okinawa
- (2) Medidas de Salud Materno Infantil de Okinawa en epoca de escasa infraestructura
- (3) Metodologia de PCM/PDM
- (4) Actividades de Enfermeras de Salud Publica de Okinawa de posguerra

4ª semana

- (1) Programas Municipales de Salud: Chequeo de Salud Infantil
- (2) Formación de RR. HH. de Enfermeria de Salud Pública en pos-guerra de Okinawa
- (3) Medidas de parasitosis en Okinawa
- (4) Formación de agrupaciones comunitarias y su aprovechamiento efectivo

5ª semana

- (1) Funciones y Actividades de la Sociedad de Salud Infantil de Okinawa
- (2) Programas de Salud Materno Infantil de Centros Prefecturales de Salud y Bienestar
- (3) Diagnostico Comunitario
- (4) Política Administrativa sobre el personal de Enfermeria de la prefectura de Okinawa

#### 6ª semana

- (1) Visita a la Universidad Prefectural de Enfermería de Okinawa
- (2) Visita al Centro de Apoyo a la crianza
- (3) Visita de programas municipales de salud materno infantil
- (4) Programas de Apoyo a Discapacitados Infantiles
- (5) Actividades de Enfermeras Obstetras

#### 7ª semana

- (1) Visita y observaciones del Hospital General Prefectural
- (2) Visita a establecimientos de salud y asistencia medica de areas o islas remotas
- (3) Planificacion de Actividades de Enfermeria de Salud Publica
- (4) Nuevas metodologia de Educacion de Salud

#### 8ª semana

- (1) Elaboracion del material para la Educaion para la Salud
- (2) Visita al consultorio (Casa de Maternidad) de enfermera obstetra
- (3) Elaboracion de Plan de Acciones, Informes del curso
- (4) Presentacion de Plan de Acciones
- (5) Ceremonia de clausura

### 3. Fase Final (Actividades en el país del participante)

A los 6 (seis) meses después de finalizar el curso en Japón, el/la participante debe presentar a JICA el Informe sobre del progreso en Plan de Acciones y sobre el seminario o la sesión del capacitacion realizado para transferir los conocimientos obtenidos en Japón.

### **III. Condiciones y procedimientos para la postulación**

#### **1. Expectativas para las organizaciones participantes:**

- (1) Este programa está diseñado principalmente para las organizaciones responsables de asuntos o problemas específicos identificados. Se espera que las organizaciones participantes utilicen el programa para resolver esos asuntos específicos.
- (2) Este programa está completo con contenidos y esquemas de facilitación elaborado especialmente con la colaboración de destacadas organizaciones pertinentes de Japón. Estas características especiales le permiten al programa satisfacer las necesidades de las organizaciones solicitantes y guiarlas de manera efectiva hacia las soluciones de los asuntos y problemas.
- (3) Como este programa está diseñado para permitir a las organizaciones a descubrir soluciones concretas para sus problemas, se espera que las organizaciones participantes realicen los preparativos necesarios antes de enviar a sus funcionarios representantes a Japón, llevando a cabo las actividades de la Fase Preliminar mencionadas en la sección II-9.
- (4) También se espera que las organizaciones participantes aprovechen al máximo los resultados alcanzados en Japón por sus funcionarios representantes, llevando a cabo las actividades de la Fase Final mencionadas en la sección II-9.

#### **2. Requisitos de los candidatos:**

Se espera que las organizaciones convocadas seleccionen a los candidatos que satisfagan las siguientes requisitos.

##### **(1) Requisitos esenciales:**

- 1) Posición o cargo actual: Ser la persona responsable en la administración de servicios de enfermería en instituciones nacionales o regionales desempeñando el cargo de planificación, ejecución y administración de los programas de salud comunitaria y salud materno infantil
- 2) Experiencia en el área correspondiente: más de 5 (cinco) años en servicios de salud comunitaria
- 3) Antecedentes académicos: estudios universitarios completos o nivel equivalente
- 4) Ser licenciados en enfermería clínica u obstétrica
- 5) Salud: Estar bien física y mentalmente para poder participar en el curso de capacitación (embarazadas no serán admitidas por razones del itinerario intenso de la programación del curso)
- 6) No debe ser personal del servicio militar.

##### **(2) Requisitos recomendables**

- 1) Edad: Tener menos de 45 (cuarenta y cinco) años de edad
- 2) Se recomienda en especial aquellos aspirantes relacionados a los proyectos de JICA.

### 3. Documentos necesarios para la postulación

- (1) **Formulario de postulación:** El Formulario de postulación es disponible en las oficinas de JICA o en la Embajada del Japón de los respectivos países.
- (2) **Informe de Trabajo:** Debe entregar junto con el formulario de postulación. (Ver informaciones de **VI. Anexo** de la pag. 16).

### 4. Procedimiento de postulación y selección:

#### (1) Envío de los documentos de postulación:

Fecha de cierre de postulaciones en JICA en JAPÓN: **1 de marzo de 2012.**

**Nota: Sírvase confirmar la fecha de cierre con la oficina de JICA del país correspondiente o con la Embajada de Japón en su país, para cumplir con la fecha final en Japón.**

#### (2) Selección:

Después de la recepción de los documentos por medio de los debidos procedimientos administrativos en los gobiernos respectivos, la oficina de JICA del país correspondiente (o Embajada de Japón) realizará la preselección y enviará los documentos a JICA en Japon encargado de organizar el programa. La selección será realizada por JICA junto con las organizaciones ejecutoras en Japón, en base a los documentos enviados de acuerdo a los requisitos. *Se valorará ampliamente en la selección la organización que tiene la intención de aprovechar la oportunidad de este programa.*

#### (3) Aviso de aceptación

La notificación de los resultados la hará a través de la oficina de JICA del país correspondiente (o la Embajada de Japón) al gobierno respectivo **antes del 2 de abril de 2012.**

### 5. Condiciones para la participación del curso:

- (1) Respetar el calendario del programa,
- (2) No cambiar los temas del programa ni ampliar su período de estadía en Japón,
- (3) No traer a ningún miembro de la familia,
- (4) Al finalizar programa, debe regresar a sus países de acuerdo al itinerario de viaje designado por JICA,
- (5) Abstenerse de participar en actividades políticas, o cualquier actividad con fines lucrativas,
- (6) Respetar las leyes y los reglamentos vigentes en Japon. En caso de cometer alguna violación de leyes o reglamentos mencionados, el/la participante podría ser exigido reembolsar parcial o total del importe de los gastos del curso dependiendo de la gravedad de la violación cometida.
- (7) Respetar los reglamentos del lugar de alojamiento y no está permitido cambiar alojamientos designados por JICA,
- (8) Participar a la totalidad del programa de capacitación, incluyendo las fases preparatoria previa y posterior al programa en Japón. Se espera que después de recibir el aviso de aceptación de sus candidatos, las organizaciones convocadas lleven a cabo las acciones mencionadas en la sección II-9

## **IV Administración:**

### **1. Institución Organizadora:**

- (1) Nombre: JICA OKINAWA
- (2) Contacto: Training Program Division, JICA OKINAWA  
E-mail: [oictp@jica.go.jp](mailto:oictp@jica.go.jp)

### **2. Institución Ejecutora:**

Asociacion de Enfermeria de la Prefectura de Okinawa  
(Está sujeta a cambios)

### **3. Viaje a Japón**

- (1) **Pasaje aéreo:** El costo del pasaje de ida y vuelta entre el aeropuerto internacional designado por JICA y Japón será a cargo de JICA.
- (2) **Seguro del viaje:** Plazo del seguro: desde el arribo hasta la partida del Japón. El seguro no cubre el viaje fuera del Japón.

### **4. Alojamiento:**

Centro Internacional de Okinawa (OIC), JICA  
1143-1, Aza-Maeda, Urasoe-shi, Okinawa-ken, 901-2552, Japón  
Tel: +81-98-876-6000, Fax: +81-98-876-6014

### **5. Asignaciones y Gastos**

JICA provee las siguientes asignaciones y gastos:

- (1) Asignaciones en concepto de alojamiento, gastos diarios y otras asignaciones especiales por preparativos y gastos de envíos.
- (2) Gastos de viajes de observaciones (básicamente gastos de transporte)
- (3) Atenciones gratuitas de servicios médicos durante la permanencia en Japón. (No incluye los gastos médicos de enfermedades preexistentes, consultas de embarazo, tratamientos odontológicos, etc.)

Para mas detalles, ver las paginas correspondientes del “KENSHU-IN GUIDE BOOK” , que seran entregados a los participantes seleccionados antes de la orientacion de la partida al Japón.

## V. Otros:

### 1. Ropas

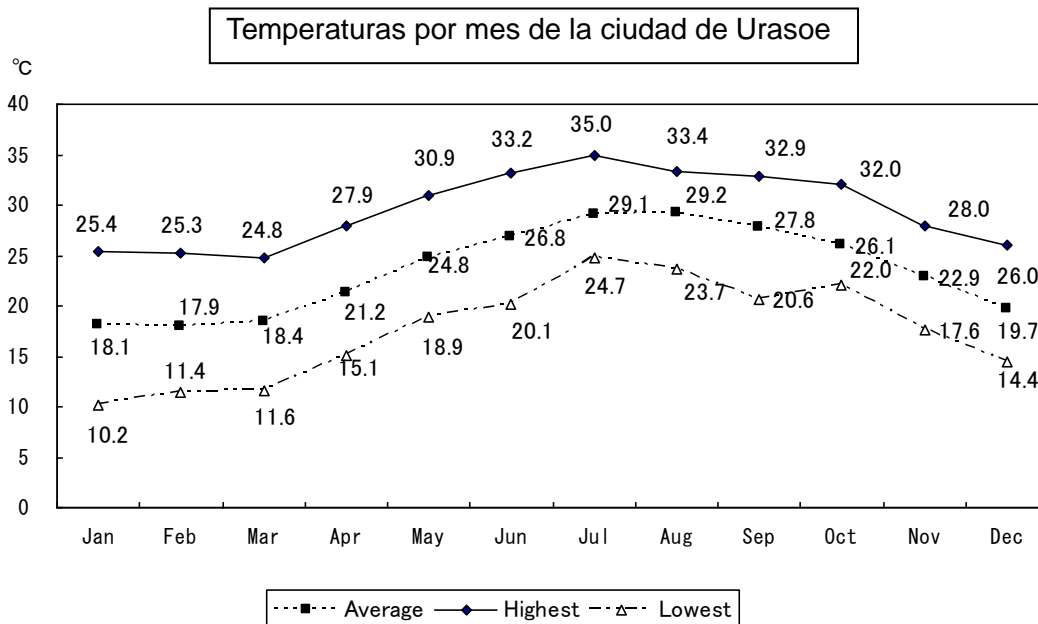
Se ruega traer ropas adecuadas para las ocasiones programadas del curso, como ser visitas de cortesía a oficinas gubernamentales, hospitales e insituciones de bienestar público, etc.

### 2. Clima

Okinawa pertenece a la zona de clima sub-tropical. Durante los meses de mayo y septiembre, los días son calurosos y húmedos.

El siguiente diagrama es el esquema de temperaturas en la ciudad de Urasoe donde está ubicado JICA Okinawa (Fuente de datos:

<http://www.city.urasoe.lg.jp/archive/8761234/kikaku/toukei/xls19/toti.xls>).



## **VI. Anexo:**

### **Informe de Trabajo**

#### **I. Instrucciones para la elaboración del Informe de Trabajo**

El Informe debe ser escrito con Microsoft Word con letra tamaño 11 y no debe superar más de 2 páginas de la hoja tamaño A4. El contenido debe ser sobre las informaciones solicitadas que están detalladas a continuación. Este informe será traducida al idioma japonés para ser distribuida a la audiencia en la sesión de la “Presentación del Informe de Trabajo”. No se admite reemplazo o rectificación del Informe una vez que ha sido presentado.

Fecha límite: (día) (mes) (año). Debe ser presentado junto con los formularios de postulación.

El contenido del Informe:

1. Nombres y apellidos del/a postulante:  
Nombres: País, Organización perteneciente y cargo o posición (del/a postulante)
2. Informaciones básicas relacionadas con la situación de salud
  - (1) País: Población total, Tasa de fecundidad, Mortalidad general y sus 5(cinco) principales causas, Mortalidad de menores de 5 años y sus 5(cinco) principales causas, Mortalidad materna y sus 5(cinco) principales causas.
  - (2) Región o área de jurisdicción: Población total, Tasa de fecundidad, Mortalidad general y sus 5(cinco) principales causas, Mortalidad de menores de 5 años y sus 5(cinco) principales causas, Mortalidad materna y sus 5(cinco) principales causas.
3. Descripción de funciones de la organización perteneciente
4. Asuntos problemáticos de salud materno infantil que aborda la organización perteneciente
5. Descripción de funciones del/a postulante en la organización perteneciente
  - (1) Responsabilidades a cargo
  - (2) Problemas que impiden la ejecución del trabajo y/o factores limitantes

#### **II. Preparativos del material para la “Presentación del Informe de Trabajo”**

El material de la presentación debe ser elaborado en Power Point con fotografías del contenido detallado abajo y la cantidad de láminas en total no debe superar de 10 (diez). El contenido debe ser solamente con fotografías y sin frases escritas. Ese material será expuesto en la sesión de “Presentación del Informe de Trabajo” programada dentro del curso.

El contenido de Power Point en fotografías deben ser: mapa del país señalando la región o el área de jurisdicción del trabajo, paisajes de la jurisdicción, imágenes de situación de la vida cotidiana de los habitantes (viviendas, medios de transporte, comidas, etc.), edificio o establecimiento de salud, imágenes relacionadas con asuntos problemáticos de la salud.

**Advertencia:** La sesión de la “Presentación de Informe de Trabajo” está programada inmediatamente después del arribo a Japón, por lo tanto, rogamos respetar la fecha de entrega del Informe de Trabajo y no olvidar de traer el material de la presentación en Power Point.

## ***Para su referencia***

### **JICA y el Desarrollo de Capacidades**

El concepto clave que sustenta las operaciones de JICA desde su fundación en 1974 ha sido la convicción de que el "desarrollo de capacidades" es fundamental para el desarrollo socioeconómico de cualquier país, de forma independiente de los esquemas operacionales específicos que se estén emprendiendo, por ejemplo, la asignación de expertos, los proyectos de desarrollo, los proyectos de estudio para el desarrollo, los programas de capacitación, los programas de voluntarios para la cooperación (JOCV), etc.

Dentro de este amplio margen de programas, los programas de capacitación han ocupado durante largo tiempo un lugar importante en las operaciones de JICA. Realizadas en Japón, proporcionan a los países asociados oportunidades de adquirir conocimientos prácticos acumulados en la sociedad japonesa. Los participantes enviados por los países asociados pueden encontrar conocimiento útil y recrear su propio conocimiento para mejorar sus propias capacidades o las de la organización o sociedad a la que pertenecen.

Cerca de 460 programas previamente organizados cubren una amplia variedad de áreas profesionales, que van desde la educación, la salud, la infraestructura, la energía, el comercio y las finanzas, hasta la agricultura, el desarrollo rural, la integración de géneros y la protección medioambiental. Una diversidad de programas son personalizados para abordar las necesidades específicas de diferentes organizaciones objetivo, como aquellas encargadas de la creación de políticas y de suministro de servicios, además de instituciones académicas y de investigación. Algunos programas se organizan especialmente para ciertos grupos de países con desafíos de desarrollo similares.

### **La experiencia de desarrollo japonesa**

Japón fue el primer país no occidental en modernizar exitosamente su sociedad e industrializar su economía. La base de este proceso, que comenzó hace más de 140 años, fue el concepto de "adoptar y adaptar" por medio del cual una amplia variedad de habilidades y conocimientos adecuados fueron importados desde países desarrollados; estas habilidades y conocimientos han sido adaptados o mejorados por medio de habilidades, conocimientos e iniciativas locales. Finalmente fueron internalizadas en la sociedad japonesa para satisfacer sus necesidad y condiciones locales.

Desde la tecnología de ingeniería hasta los métodos de gestión de la producción, la mayor parte del conocimiento práctico que ha permitido a Japón convertirse en lo que es hoy ha surgido de este proceso de "adopción y adaptación" que, por supuesto, ha supuesto innumerables errores y fracasos detrás de las historias exitosas. Suponemos que tales experiencias, tanto las exitosas como las que no lo fueron, serán útiles para nuestros asociados que tratan de abordar los desafíos que actualmente enfrentan los países en desarrollo.

Sin embargo, es un gran reto compartir con ellos este completo conjunto que constituye la experiencia de desarrollo japonesa. Esta dificultad tiene que ver, en parte, con el desafío de explicar un conjunto de "conocimiento tácito", que no puede expresarse por completo en palabras o números. Aparte de esta dificultad, están los sistemas sociales y culturales de Japón que difieren enormemente de los de otros países occidentales industrializados, y por lo tanto, permanecen desconocidos para muchos de los países asociados. Dicho de manera simple, venir a Japón puede ser una de las formas de superar tal brecha cultural.

JICA, por lo tanto, quisiera invitar a todos los líderes de países asociados que sea posible a que vengan y nos visiten, que compartan con el pueblo japonés y que sean testigos de las ventajas, así como de las desventajas, de los sistemas japoneses, para que la integración de sus hallazgos los pueda ayudar a alcanzar sus objetivos de desarrollo.



***CORRESPONDENCIA***

**Centro Internacional de Okinawa (OIC)  
Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)**

Dirección : 1143-1, Aza-Maeda, Urasoe-shi, Okinawa-ken 901-2552, Japón  
Tel : +81-98-876-6000 Fax : +81-98-876-6014  
URL : <http://www.jica.go.jp/branch/oic/>